



Фотография
Fotografija

ЗАЯВЛЕНИЕ НА ПОЛУЧЕНИЕ ХОРВАТСКОЙ ВИЗЫ

ZAHTJEV ZA HRVATSKU VIZU
Бесплатная анкета / Ovaj obrazac se ne naplakuje

ЗАПОЛНЯТЬ АНКЕТУ ЗАГЛАВНЫМИ ПЕЧАТНЫМИ БУКВАМИ ЛАТИНСКОГО АЛФАВИТА

| | | |
|--|---|---|
| 1. Фамилия/..и (x) Prezime IRONIN | | Isključivo za službenu uporabu Datum podnošenja zahtjeva Broj zahtjeva u HVIS-u |
| 2. Фамилия при рождении /прежние фамилии (x) IRONIN RoĐeno/prethodno prezime(na) | | |
| 3. Имя/имена (x) VIACHESLAV Ime(na) | | |
| 4. Дата рождения (день..месяц..год) Datum roĐenja (dan..mjesec..godina) 15.02.1956 | 5. Место рождения Mjesto roĐenja IVANOVO | 7. Гражданство в настоящее время Sadašnje drŕavljanstvo RUSSIAN FEDERATION Гражданство при рождении, если отличается Drŕavljanstvo pri roĐenju, ako se razlikuje |
| 6. Страна рождения Drŕava roĐenja RUSSIAN FEDERATION | | |
| 8. Пол Spol <input checked="" type="checkbox"/> Мужской Muški <input type="checkbox"/> Женский ŕenski | 9. Семейное положение Bračno stanje <input type="checkbox"/> Холост/не замужем Neotjenjen/neudana <input checked="" type="checkbox"/> Женат/замужем Otjenjen/udana <input type="checkbox"/> Отдельное проживание Razdvojen/a <input type="checkbox"/> Разведен/а Rastavljen/a <input type="checkbox"/> Вдовец/вдова Udovac/udovica <input type="checkbox"/> Иное (уточнить) Ostalo (molimo navedite) | |
| 10. Для несовершеннолетних: фамилия, имя, адрес (если отличается от адреса заявителя) и гражданство лица с полномочием родителей/законного представителя U sluĉaju maloljetnika i poslovno nesposobnih osoba: ime, prezime, adresa (ako se razlikuje od podnositeljeve) i drŕavljanstvo zakonskog zastupnika | | |
| 11. Идентификационный номер, если имеется Drŕavni identifikacijski broj (ako je primjenjivo) | | |
| 12. Тип проездного документа Vrsta putne isprave <input checked="" type="checkbox"/> Обычный паспорт Obiĉna putovnica <input type="checkbox"/> Дипломатический паспорт Diplomatska putovnica <input type="checkbox"/> Служебный паспорт Sluŕbena putovnica <input type="checkbox"/> Особый паспорт Posebna putovnica <input type="checkbox"/> Иной проездной документ (указать какой) Druga putna isprava (molimo navedite) | | Priloŕena dokumentacija <input type="checkbox"/> Putna isprava <input type="checkbox"/> Sredstva za uzdrŕavanje <input type="checkbox"/> Poziv <input type="checkbox"/> Prijevozno sredstvo <input type="checkbox"/> Putno zdravstveno osiguranje <input type="checkbox"/> Ostalo |
| 13. Номер проездного документа Broj putne isprave 711526587 | 14. Дата выдачи Datum izdavanja 25.03.2012 | |
| 16. Кем выдан Izdao/izdala FMS0083 | | Zahtjev podnesen u <input type="checkbox"/> DM/KU <input type="checkbox"/> Zajedniĉki centar za podnošenje zahtjeva <input type="checkbox"/> Pruŕatelj usluga <input type="checkbox"/> Komercijalni posrednik <input type="checkbox"/> Graniĉni prijelaz Naziv <input type="checkbox"/> Ostalo |
| 17. Домашний адрес и адрес электронной почты заявителя Adresa podnositelja zahtjeva i adresa elektroniĉke pošte MOSCOW, LENINA STR., 80-18 RUSSIAN FEDERATION | | |
| 18. Страна пребывания, если не является страной гражданства Boravak u zemlji razliĉitoj od zemlje sadašnjeg drŕavljanstva <input checked="" type="checkbox"/> Нет Ne <input type="checkbox"/> Да. Вид на жительство или равноценный документ Da, dozvola boravka ili izjednaĉena isprava u | | Zahtjev obradio/obradila <input type="checkbox"/> Ostalo |
| 19. Домашний телефон и адрес электронной почты Broj (evi) telefona 8925-457-68-95 | | |
| *19. Профессиональная деятельность в настоящее время Sadašnje zanimanje DIRECTOR | | Odluka o vizi <input type="checkbox"/> Odbijena <input type="checkbox"/> Izdana <input type="checkbox"/> A <input type="checkbox"/> C Vrijedi od do Broj ulazaka <input type="checkbox"/> Jedan <input type="checkbox"/> Dva <input type="checkbox"/> Više Broj dana |
| *20. Работодатель: Название, адрес и телефон работодателя. Для студентов/ школьников – Название, адрес и телефон учебного заведения Poslodavac, njegova adresa i broj telefona. Za studente/uĉenike naziv i adresa obrazovne ustanove ООО «MOSFIRMA» MOSCOW, POKROVKA 42-3, 8495-587-98-77 | | |

| | |
|---|--|
| <p>21. Основная цель/и поездки Glavna svrha(e) putovanja</p> <p><input checked="" type="checkbox"/> Туризм <input type="checkbox"/> Деловая <input type="checkbox"/> Посещение родственников или друзей <input type="checkbox"/> Культура <input type="checkbox"/> Спорт Turizam Poslovni posjet Posjet obitelji/prijateljima Kultura Sport</p> <p><input type="checkbox"/> Официальная <input type="checkbox"/> Лечение <input type="checkbox"/> Учеба <input type="checkbox"/> Транзит <input type="checkbox"/> Транзит через аэропорт Službeni posjet Zdravstveni razlozi Obrazovanje Transzit Zrakoplovni tranzit</p> <p><input type="checkbox"/> Иная (указать) Ostalo (molimo navedite)</p> | |
|---|--|

(x) Поля 1.3 заполняются в соответствии с данными проездного документа

(x) Rubrike 1. – 3. popunjavaju se prema podacima u putnoj ispravi.

| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
|---|---|-------------------------------|----------------------------|-------------------------------|-------------------------------|-------------------|----------|-------------------|------------------|--------------|-------------------------------|-------------------|----------|-------------------|------------------|--|-------------------------------|--|----------|--|
| <p>22. Страна/ы назначения Država konačnog odredišta</p> <p>CROATIA</p> | <p>23. Первый пункт пересечения границы Granični prijelaz prvog ulaska</p> <p>PULA</p> | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| <p>24. Виза запрашивается для Broj zatraženih ulazaka</p> <p><input type="checkbox"/> Однократного <input type="checkbox"/> двукратного <input checked="" type="checkbox"/> многократного въезда въезда въезда Jedan ulazak Dva ulaska Više ulazaka</p> | <p>25. Продолжительность пребывания или транзита (указать количество дней) Trajanje planiranog boravka ili tranzita (navesti broj dana)</p> <p>8</p> | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| <p>26. Другие визы, выданные за последние три года Vize izdane u posljednje tri godine</p> <p><input type="checkbox"/> Нет Ne</p> <p><input checked="" type="checkbox"/> Да. Страна и срок действия: Da. Država i datum valjanosti</p> <table> <tr> <td>Страна Država</td> <td>FRANCE</td> <td>срок действия с vrijedi od</td> <td>12.02.2011</td> <td>до do</td> <td>11.05.2011</td> </tr> <tr> <td>Страна Država</td> <td>ITALY</td> <td>срок действия с vrijedi od</td> <td>25.08.2012</td> <td>до do</td> <td>24.09.2012</td> </tr> <tr> <td>Страна Država</td> <td></td> <td>срок действия с vrijedi od</td> <td></td> <td>до do</td> <td></td> </tr> </table> | | | Страна Država | FRANCE | срок действия с vrijedi od | 12.02.2011 | до do | 11.05.2011 | Страна Država | ITALY | срок действия с vrijedi od | 25.08.2012 | до do | 24.09.2012 | Страна Država | | срок действия с vrijedi od | | до do | |
| Страна Država | FRANCE | срок действия с vrijedi od | 12.02.2011 | до do | 11.05.2011 | | | | | | | | | | | | | | | |
| Страна Država | ITALY | срок действия с vrijedi od | 25.08.2012 | до do | 24.09.2012 | | | | | | | | | | | | | | | |
| Страна Država | | срок действия с vrijedi od | | до do | | | | | | | | | | | | | | | | |
| <p>27. Отпечатки пальцев, предоставленные ранее при подаче заявки на получение шенгенской визы Prethodno pohranjeni otisci prstiju u svrhu podnošenja zahtjeva za vizu</p> <p><input checked="" type="checkbox"/> Нет <input type="checkbox"/> Да. Дата, если известна Ne Da. Datum (ako je poznat)</p> | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| <p>28. Разрешение на въезд в страну конечного следования, если необходимо Dozvola ulaska u zemlju konačnog odredišta, ako je primjenjivo</p> <table> <tr> <td>Кем выдано Izdao/Izdala</td> <td>Действительно с Vrijedi od</td> <td>До do</td> </tr> </table> | | | Кем выдано Izdao/Izdala | Действительно с Vrijedi od | До do | | | | | | | | | | | | | | | |
| Кем выдано Izdao/Izdala | Действительно с Vrijedi od | До do | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| <p>29. Предполагаемая дата въезда в Республику Хорватия Planirani datum dolaska u Republiku Hrvatsku</p> <p>01.08.2015</p> | <p>30. Предполагаемая дата выезда из Республики Хорватия Planirani datum odlaska iz Republike Hrvatske</p> <p>08.08.2018</p> | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| <p>*31. Фамилия/и, имя (имена) лица, приглашающего в Республику Хорватия. В случае отсутствия такового – название гостиницы (гостиниц) или адрес/а временного пребывания в Республики Хорватия. Ime i prezime pozivatelja u Republici Hrvatskoj. Ako nije primjenjivo, naziv(i) hote la ili privremenog smještaja u Republici Hrvatskoj</p> <p>НАЗВАНИЕ ОТЕЛЯ</p> | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| <p>Адрес и адрес электронной почты приглашающего лица (лиц)/ гостиницы (гостиниц)/ места (мест) временного пребывания Adresa i adresa elektroničke pošte pozivatelja/hotela/privremenog smještaja u Republici Hrvatskoj</p> <p>АДРЕС ОТЕЛЯ</p> | <p>Телефон и факс Telefon i telefaks</p> <p>ТЕЛЕФОН ОТЕЛЯ ФАКС ОТЕЛЯ</p> | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| <p>*32. Название и адрес приглашающей компании / организации Naziv i adresa pravne osobe - pozivatelja</p> | <p>Телефон и факс компании / организации Telefon i telefaks pravne osobe</p> | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| <p>Фамилия, имя, адрес, телефон, факс и адрес электронной почты контактного лица компании /организации Ime, prezime, adresa, telefon, telefaks i adresa elektroničke pošte osobe za kontakt u pravnoj osobi</p> | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |

| | |
|---|--|
| *33. Расходы заявителя на проезд и во время пребывания оплачивает Troškove putovanja i boravka snosi | |
| <input checked="" type="checkbox"/> сам заявитель Podnositelj zahtjeva vlastitim sredstvima Средства Sredstva za uzdržavanje <input checked="" type="checkbox"/> Наличные деньги Gotovina <input type="checkbox"/> Дорожные чеки Putnički čekovi <input type="checkbox"/> Кредитная карточка Kreditne kartice <input type="checkbox"/> Предоплачено место проживания Unaprijed plaćeni smještaj <input type="checkbox"/> Оплачивается транспорт Unaprijed plaćeni prijevoz <input type="checkbox"/> Иные (указать) Ostalo (molimo navedite) | <input type="checkbox"/> Спонсор (приглашающее лицо, компания, организация), указать Sponzor (molimo navedite) <input type="checkbox"/> Упомянутые в пунктах 31 и 32 Naveden u rubrici 31 ili 32 <input type="checkbox"/> Иные (указать) Drugi (molimo navedite) Средства Sredstva za uzdržavanje <input type="checkbox"/> Наличные деньги Gotovina <input type="checkbox"/> Обеспечивается место проживания Osigurani smještaj <input type="checkbox"/> Оплачивается все расходы во время пребывания Pokriveni svi troškovi tijekom boravka <input type="checkbox"/> Оплачивается транспорт Unaprijed plaćeni prijevoz <input type="checkbox"/> Иные (указать) Ostalo (molimo navedite) |

(*) Поля, отмеченные знаком (*), не заполняются членами семьи граждан Европейского Союза, Европейского Экономического Пространства или Швейцарии (супруга, дети или экономически зависимые родственники по восходящей линии), при осуществлении своего права на свободное передвижение, должны предоставить документы, подтверждающие родство, и заполняют поля 34 и 35

(*) Rubrike označene zvjezdicom (*) ne popunjavaju članovi obitelji državljana EU, EEP i Švicarske Konfederacije (supružnik, dijete ili uzdržavani srodnik u uspravnoj liniji) pri ostvarivanju prava na slobodno kretanje. Članovi obitelji državljana EU, EEP i Švicarske Konfederacije dužni su predočiti isprave kojima dokazuju tu povezanost te popunjavaju rubrike broj 34. i 35.

| | | |
|---|--|--|
| 34. Личные данные члена семьи, являющегося гражданином Европейского Союза, Европейского Экономического Пространства или Швейцарии Osobni podaci člana obitelji koji je državljanin EU, EEP ili Švicarske Konfederacije | | |
| Фамилия Prezime | | Имя (имена) Ime |
| Дата рождения Datum rođenja | Гражданство Državljanstvo | Номер паспорта или удостоверения личности Broj putne isprave ili osobne iskaznice |
| 35. Родство с гражданином Европейского Союза, Европейского Экономического Пространства или Швейцарии Obiteljska povezanost s državljaninom EU, EEP ili Švicarske Konfederacije | | |
| <input type="checkbox"/> Супруг/а supružnik <input type="checkbox"/> Ребенок dijete <input type="checkbox"/> Внук/чка unuk/a <input type="checkbox"/> Иждивенец Uzdržavani srodnik u uspravnoj liniji | | |
| 36. Место и дата Mjesto i datum MOSCOW 08.07.2015 | 37. Подпись (для несовершеннолетних и недееспособных – подпись лица с полномочиями родителей / законного представителя) Potpis (za maloljetne i poslovno nesposobne osobe potpis zakonskog zastupnika) ПОДПИСЬ ТУРИСТА | |

Я проинформирован/а, что в случае отказа в получении визы визовый сбор не возвращается
Upoznat/upoznata sam s time da se vizna pristojba ne vraća ako je viza odbijena.

Применяется, если запрашивается виза на многократный въезд (см. пункт 24):
Я информирован/а, что для первого моего пребывания и последующих посещений территории Республики Хорватия требуется соответствующее медицинское страхование.
Primjenjivo u slučaju da je podnesen zahtjev za višekratnom vizom (usporedi rubriku br. 24.):
Poznato mi je da moram imati odgovarajuće putno zdravstveno osiguranje, kako za moj prvi boravak u Republici Hrvatskoj, tako i za svaki sljedeći posjet.

Я информирован/а и согласен с тем, что предоставление мною моих личных данных, востребованных в настоящей анкете, фотографии и, в случае необходимости, снятие отпечатков пальцев является обязательным для рассмотрения заявления на визу; все личные данные, относящиеся ко мне и предоставленные в визовой анкете, будут переданы компетентным органам Республики Хорватия и будут ими обработаны для принятия решения по моему заявлению.
Эти данные, как и данные о решении, принятом по моему заявлению, или о решении аннулировать, отметить или продлить уже выданную визу, будут введены и сохранены в Хорватской визовой информационной системе (HVIS) на максимальный срок в пять лет. В этот период данные будут доступны центральному учреждению по вопросу виз, другим государственным учреждениям и службам, в компетенцию которых входит производить проверку виз на внешних границах и на территории Республики Хорватия, а также иммиграционным службам и учреждениям предоставляющим убежище, с целью удостовериться, соблюдаются ли требования по законному въезду, пребыванию и проживанию на территории Республики

Хорватия, а также для опознания лиц, которые не соответствуют или перестали соответствовать этим требованиям, для рассмотрения прошений о предоставлении убежища и определения ответственности за подобное рассмотрение. На некоторых условиях данные будут доступны также определенным службам Республики Хорватия и Европолу для предотвращения, раскрытия и расследования правонарушений, связанных с терроризмом, и других тяжких преступлений. Государственным органам, ответственным за обработку данных является Министерство иностранных и европейских дел Республики Хорватия.

Мне известно, что я имею право получить уведомление о данных, касающихся меня и введенных в HVIS, а также требовать исправления неверных данных, касающихся меня, и удаления моих личных данных, обработанных противозаконно. По моему особому запросу учреждение, оформляющее мое заявление, сообщит мне о способе осуществления моего права на проверку личных данных обо мне, а также на исправление или удаление данных в порядке, установленном хорватским законодательством. Ответственное на надзор учреждение в Республики Хорватия – Агентство по защите персональных данных (Agencija za zaštitu osobnih podataka, Martićeva 14, 10 000 Zagreb, Хорватия, телефон: 00385 1 4609 000, факс: 00385 1 4609 099, эл. почта: azop@azop.hr) – рассмотрит жалобы по защите личных данных.

Я заверяю, что все данные, добросовестно указанные мною в анкете, являются правильными и полными. Мне известно, что указание неверных данных может стать причиной отказа в визе или аннулирования уже выданной визы, а также повлечь за собой уголовное преследование в соответствии с законодательством Республики Хорватия.

Если виза будет выдана, обязуюсь покинуть территорию Республики Хорватия по истечении срока действия визы. Я проинформирован/а о том, что наличие визы является лишь одним из условий, необходимых для въезда на территорию Республики Хорватия. Сам факт предоставления визы не дает права на получение компенсации в случае невыполнения мною соответствующих требований Закона об иностранцах („Официальная газета“ 130/11), вследствие чего мне могут отказать во въезде в страну. При въезде на территорию Республики Хорватия вновь проверяется наличие необходимых на то предпосылок.

Upoznat/upoznata sam i suglasan/suglasna sa sljedećim: u svrhu razmatranja zahtjeva za vizu obvezno je prikupljanje podataka koji se traže u obrascu zahtjeva, fotografije te, ako je primjenjivo, uzimanje otisaka prstiju; svi moji osobni podaci koji su navedeni u obrascu zahtjeva za vizu, kao i moja fotografija i otisci prstiju bit će, u svrhu odlučivanja o mom zahtjevu za vizu, proslijeđeni na obradu nadležnim tijelima Republike Hrvatske.

Navedeni podaci, kao i podaci koji proizlaze iz odluke o mom zahtjevu ili podaci koji proizlaze iz odluke od poništenju, ukidanju ili produljenju već izdane vize, bit će uneseni i pohranjeni u Hrvatskom viznom informacijskom sustavu (HVIS) najviše pet godina. U istom će razdoblju biti dostupni nadležnim viznim tijelima, tijelima nadležnim za provjeru viza na graničnim prijelazima i unutar Republike Hrvatske, a u svrhu provjere jesu li ispunjeni uvjeti zakonitog ulaska, boravka i prebivanja na području Republike Hrvatske, identificiranja osoba koje te uvjete ne ispunjavaju ili ih više ne ispunjavaju, te u svrhu utvrđivanja nadležnosti i razmatranja zahtjeva za azil, bit će dostupni i tijelima nadležnim za migracije i azil. Pod određenim će uvjetima podaci također biti dostupni nadležnim tijelima Republike Hrvatske i Europolu u svrhu sprječavanja, otkrivanja i istrage kaznenih djela terorizma i drugih teških kaznenih djela. Tijelo nadležno za obradu podataka je Ministarstvo vanjskih i europskih poslova Republike Hrvatske.

Upoznat/upoznata sam s činjenicom da imam pravo dobiti obavijest o podacima koji se odnose na mene a uneseni su u HVIS, i zatražiti da se podaci koji se odnose na mene isprave ako su netočni, a ako su nezakonito obrađeni zatražiti njihovo brisanje. Tijelo koje postupi po mom zahtjevu za vizu poučit će me, na moj izričiti zahtjev, na koji način, sukladno vrijedećim propisima, mogu ostvariti svoje pravo na provjeru, ispravljanje i brisanje mojih netočnih i nezakonito obrađenih osobnih podataka pohranjenih u HVIS, a te o pravnim lijekovima koji su za to predviđeni. Pritužbe vezane uz zaštitu osobnih podataka rješava Agencija za zaštitu osobnih podataka Republike Hrvatske (Martićeva 14, 10 000 Zagreb, Hrvatska, tel.: 00385 1 4609-000, telefaks: 00385 1 4609-099, e-mail: azop@azop.hr).

Izjavljujem da su svi podaci koje sam naveo/navela u ovome obrascu istiniti i točni. Svjestan/svjesna sam da svaka moja neistinita izjava može dovesti do toga da zahtjev bude odbijen ili do poništenja već dobivene vize te da bih također zbog toga mogao/mogla biti sudski gonjen/gonjena prema zakonima Republike Hrvatske.

Ako mi viza bude odobrena, obvezujem se da ću napustiti državno područje Republike Hrvatske prije isteka roka valjanosti vize. Obaviješten/obaviještena sam da je viza samo jedan od uvjeta za ulazak na državno područje Republike Hrvatske. Sama činjenica da mi je viza odobrena ne znači da ću imati pravo na odštetu ako ne udovoljim relevantnim odredbama Zakona o strancima („Narodne novine“ br. 130/11) te mi stoga bude odbijen ulazak. Svi uvjeti za ulazak bit će ponovno provjereni pri ulasku na državno područje Republike Hrvatske.

| | |
|--|--|
| <p>Место и дата Mjesto i datum</p> <p>MOSCOW 08.07.2015</p> | <p>Подпись (для несовершеннолетних и недееспособных – подпись лица с полномочием родителей /законного представителя)</p> <p>Podpis podnositelja zahtjeva (za maloljetne i poslovno nesposobne osobe potpis zakonskog zastupnika)</p> <p>ПОДПИСЬ ТУРИСТА</p> |
|--|--|